

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD SAFETY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**Instrucciones de Seguridad ES**

- No obstruya ni cubra las ranuras de ventilación del aparato. Para que haya una ventilación correcta, deje al menos un espacio de 20 cm alrededor.
- No exponer el aparato a la lluvia o al goteo de agua. No colocar encima ningún recipiente con líquido. En caso de que un líquido caiera dentro del aparato, desconectar éste inmediatamente de la red alterna.
- Mantenga lejos del aparato los objetos inflamables, velas y todo aquello que pudiera causar un incendio.
- Seguir las instrucciones de instalación, fijar firmemente el aparato bien sea en la pared bien sea en la base-soporte especialmente destinada al efecto.
- Conectar el aparato a una toma de tensión de red que sea fácilmente accesible, de forma que en caso de emergencia el aparato pueda ser desconectado rápidamente de la toma.
- No abrir el aparato, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

**Safety Instructions EN**

- Do not block or cover the device ventilation openings. For better ventilation, leave a surrounding space of at least 20 cm.
- Do not expose the device to rain or water drops. Do not put any kind of liquid container on top of it. In the event that liquid gets into the device, disconnect it immediately from the alternating current.
- Keep flammable objects, candles and anything that may cause a fire away from the device.
- In accordance with the installation instructions, fix the device firmly either on the wall or on the base-support specially intended for this purpose.
- Connect the device to an easily accessible mains outlet, so that the device may be quickly disconnected from the outlet in case of emergency.
- Do not open the device; there is a risk of electric shock.

**Instrucciones de sécurité FR**

- Ne bloquez ni ne couvrez les orifices d'aération de l'appareil. Pour une meilleure aération, laissez un espace d'environ 20 cm.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou aux gouttes d'eau. Ne mettez aucun type de récipient ou liquide sur l'appareil. En cas de renversement de liquide à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement.
- Gardez les objets inflammables, les bougies et tout élément susceptible de provoquer un incendie loin de l'appareil.
- Conformément aux instructions d'installation, fixez l'appareil fermement au mur ou au support base spécialement conçu à cet effet.
- Branchez l'appareil à une prise de courant facilement accessible, de sorte que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.

**Instruccões de Segurança PT**

- Não bloqueie nem cubra as aberturas de ventilação do aparelho. Para uma ventilação melhor, deixe pelo menos 20 cm de espaço à volta do dispositivo.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a gotas de água. Não coloque por cima nenhum recipiente com água dentro. Caso entre água no aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Afaste objetos inflamáveis, velas e qualquer coisa que possa provocar um incêndio.
- Segundo as instruções de instalação, fixe bem o aparelho na parede ou no suporte especialmente destinado para esse efeito.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica de acesso fácil para que possa ser rapidamente desligado da tomada em caso de emergência.
- Não abra o aparelho, visto que pode provocar risco de descargas elétricas.

**Sicherheitshinweise DE**

- Die Belüftungsoffnungen des Geräts nicht blockieren oder abdecken. Für eine korrekte Belüftung mindestens 20 cm Abstand zum Gerät einhalten.
- Das Gerät weder Regen noch Wasser ausgesetzt aussetzen.
- Flüssigkeitbehälter auf dem Gerät abstellen. Bei Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät, dieses sofort von der Wechselstromversorgung trennen.
- Brännbare Objekte, Kerzen und andere mögliche Brandursachen von dem Gerät fernhalten.
- Das Gerät entsprechend den Installationsanweisungen stabil an der Wand oder auf dem speziell für diesen Zweck ausgelegten Sockel befestigen.
- Das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, so dass dieses im Notfall schnell von der Steckdose getrennt werden kann.
- Das Gerät nicht öffnen; es besteht Stromschlaggefahr.

**Veiligheidsinstructies NL**

- U mag de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren of bedekken. Voor betere ventilatie dient u minstens 20 cm ruimte eromheen vrij te houden.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of waterdruppels. Plaats er geen vloeistofverpakkingen op. In geval er vloeistof in het apparaat komt, dient u het onmiddellijk van de wisselstroom af te sluiten.
- Houdt brandbare voorwerpen, kaarsen en elk voorwerp dat brand kan veroorzaken, uit de buurt van het apparaat.
- Volg de installatie-instructies op. Plaats het apparaat stevig aan de muur of op de basisondersteuning, welke hiervoor is bestemd.
- Sluit het apparaat aan op een eenvoudig te bereiken stopcontact, zodat u in geval van nood het apparaat snel uit het stopcontact kunt halen.
- Maak het apparaat niet open. U riskeert hier elektrische schokken mee.

**Istruzioni di sicurezza IT**

- Non ostruire né coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura. Per una migliore ventilazione, lasciare attorno uno spazio libero di almeno 20 cm.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o a gocciolamento d'acqua. Non appoggiare sulla superficie contenitori di liquido. Nel caso penetrasse del liquido nell'apparecchiatura, scollegarla immediatamente dalla rete di corrente elettrica italiana.
- Mantenere lontani dall'apparecchiatura gli oggetti infiammabili, le candele o qualsiasi cosa possa causare un incendio.
- Seguendo le istruzioni di installazione, fissare saldamente l'apparecchiatura al muro o all'apposita base di supporto.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterla scollegare velocemente dalla presa in caso di emergenza.
- Non aprire l'apparecchiatura. Pericolo di scarica elettrica.

**Όδηγίες ασφάλειας EL**

- Μην κλείσετε και μην καλύψετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής. Για καλύτερη εξαερισμό αφήστε γύρω περίπου 20 εκ. χώρο της.
- Μην εκθέσετε τη συσκευή στη βροχή ή σε σταγονίδια νερού. Μην τοποθετείτε κανένα είδος δοχείο που περιέχει υγρό πάνω στη συσκευή. Σε περίπτωση που διεισθύνει υγρό στη συσκευή, αποσυνδέστε την αμέσως από το συνδεδεμένο ρεύμα.
- Απομακρύνετε μακριά από τη συσκευή εύφλεκτα υλικά, κεριά και οποιαδήποτε θα μπορούσε να προκαλέσει φωτιά.
- Ακολουθώντας τις οδηγίες εγκατάστασης, στερεώστε σταθερά τη συσκευή είτε στον τοίχο είτε στην ειδική γι' αυτό το σκοπό βάση επίστεσης.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια εύκολα προσεγγίσιμη πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος, έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από την πρίζα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή, γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

**Instrukcja bezpieczeństwa PL**

- Nie należy blokować lub zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Aby uzyskać lepszą wentylację, należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnego miejsca wokół urządzenia.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wody. Nie należy na nim stawiać żadnego pojemnika z płynem. W przypadku przecieku płynu do wnętrza urządzenia, należy je natychmiast odłączyć od źródła prądu zmiennego.
- W pobliżu urządzenia nie należy stawiać żadnych łatwopalnych przedmiotów, świec lub innych rzeczy, które mogą wywołać pożar.
- Zgodnie z instrukcją montażu, należy przyczepić urządzenie należycie do ściany lub na podstawie przeznaczoną do tego celu.
- Urządzenie należy przyłączyć do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, które umożliwia szybkie odłączenie urządzenia w nagłych przypadkach.
- Nie należy otwierać obudowy urządzenia, istnieje zagrożenie porażenia elektrycznego.

**Turvaohjeet FI**

- Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja. Jätä vähintään 20 cm tilaa laitteen ympärille hieman tuuletusta varten.
- Älä allista laitetta sateelle tai vedelle. Älä aseta mitään nestettä sisältäviä säiliöitä sen päälle. Jos nestettä pääsee laitteen sisään, kytkie se välittömästi irti pistokkeesta.
- Pitä kaikki palavat esineet, kuten kynttilät ja muut tölöt vokat syyttäjiä tulipalon, poissa laitteen läheltä.
- Noudattaa asennusohjetta, kiinnitä laite tukevalle seinälle tai siihen tarkoitettuun jalkustaan.
- Kytke laite pistokkeeseen johon on helpo päästä jotta laite voidaan kytkeä irti nopeasti pistokkeesta hätätilanteen sattuessa.
- Älä avaa laitetta sähköiskuvuorauksien takia.

**Bezpečnostní pokyny CS**

- Neomezujte přístup k větracím otvorům zařízení ani je nezakrývejte. Pro lepší výhled kolem nich ponechte volný prostor nejméně 20 cm.
- Nevystavujte zařízení dešti nebo kapkám vody. Nestavte na něj jakkoliv nádobu obsahující kapalinu. V případě, že se do zařízení dostane voda, okamžitě je odpojte od síťového napájení.
- Hofavé predmety, sviečky a cokol, čo by mohli spôsobiť požiar, neumiestňujte do blízkosti zariadenia.
- Postupujte podľa pokynov pri inštalácii a zariadenie správne upevnite na zadnú stranu alebo umiestnite na podstavec určený špeciálne na tento účel.
- Zariadenie pripojte k ľahko prístupnej sieťovej zásuvke, aby ho bolo možné v prípade nebezpečenstva rýchlo odpojiť.
- Neotvírejte zařízení, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Sikkerhedsanvisninger DA**

- Blokér eller tildek ikke anordningens ventilationsåbninger. Lad der være mindst 20 cm frit rum omkring den af hensyn til bedre ventilation.
- Udsæt ikke anordningen for regn eller vanddråber. Anbring ikke nogen form for væskebeholdere på den. I tilfælde af, at der kommer væske ind i anordningen, skal den omgående frakobles vekselstrømmen.
- Hold brændbare genstande, stearinlys og alt, hvad der kan forårsage brand, væk fra anordningen.
- Isæt installationsanvisningerne følges. Fastgør anordningen sikkert på væggen eller på den basisholder, som er specielt beregnet til dette formål.
- Tilslut anordningen til en lettilgængelig lysnetkontakt, så anordningen hurtigt kan frakobles stikkontakten i en nødsituation.
- Luk ikke anordningen op. Der er risiko for elektrisk stød.

**Bezpečnostní pokyny SK**

- Neobmedzujte prístup k vetracím otvorom zariadenia ani ich nezakrývajte. Pre lepšie vetranie nechajte okolo nich voľný priestor najmenej 20 cm.
- Nevystavujte zariadenie dažďu alebo kvapkajúcej vode. Nechávajte na zariadenie žiadne nádoby obsahujúce kvapalinu. V prípade, že sa do zariadenia dostane voda, okamžite ho odpojte od sieťového napájania.
- Hofavé predmety, sviečky a cokolček, čo by mohli spôsobiť požiar, neumiestňujte do blízkosti zariadenia.
- Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a zariadenie správne upevnite na stenu alebo umiestnite na podstavec určený špeciálne na tento účel.
- Zariadenie pripojte k ľahko prístupnej sieťovej zásuvke, aby ho bolo možné v prípade nebezpečenstva rýchlo odpojiť.
- Neotvírejte zariadenie, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Varnostna navodila SL**

- Ne prekrivajte ali blokirajte prezračevalnih odprtin na napravi. Za boljše prezračevanje pustite najmanj 20 cm prostora okoli naprave.
- Ne izpostavljajte napravo na dež ali vodo. Na napravo ne postavljajte posod s tekočino. Če tekočina pride na napravo jo takoj odločite iz stenožne napetosti.
- Napravi ne približujte vnetljivih predmetov, sveč ali nekaj kar lahko povzroči požar.
- Po navodilih za montažo napravo trdno pritrdite na zid ali podstavec, ki je za to namenjen.
- Napravo priključite v enostavno dostopno vtično takto, da jo lahko v primeru nevarnosti hitro izklopite.
- Naprave ne odpirajte – obstaja nevarnost električnega udara.

**Drošības instrukcija LV**

- Nepiespīrijiet un neapkrīvējat ierīces ventilācijas atveres. Labāki ventilācija atgāziet vismaz 20 cm telpu ap tām.
- Nepaļaujiet ierīci lietam vai ūdens pilieniem. Nelieciet uz tās jebkuru šķidrums saturošu trauku. Gadījumā, ja ūdens nokļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet to no maiņstrāvas.
- Neturiet ierīci tuvumā viegli uzliesmojošus objektus, sveces un citus priekšmetus, kas var aizdegīties.
- Sekojoši uzstādīšanas instrukcijām, cietī pieturiet ierīci vai nu pie sienas, vai nu uz pamata, kas īpaši domāts šim nolīkam.
- Pievienojiet ierīci pieejamajam jaudas padves iekārtai. Iai ierīce var tikt ātri atvienota no padves galējās nepieciešamības gadījumā.
- Nevienoti ierīci, pastāv risks saņemt elektriskā šoka.

**Saugumo taisyklės LT**

- Neobmedzujate pristup ventilacijai angai. Laikykite įrenginį bent 20 cm atstumu nuo kitų objektų dėl geresnės ventiliacijos.
- Saugykite įrenginį nuo lietaus ar vandens lašų. Nedeikite jokiais indais ar šķidrum ant įrenginio. Jei įrenginio į vidų pateks šķidrumas, turj pat atjungite jį nuo kintamosios srovės.
- Laikykite degius daiktus, žvakės ir viską, kas gali sukelti gaisrą, nuo tolau nuo įrenginio.
- Sekojoši užsidėjimo instrukcijoms, cietī pieturintie įrenginį tvirtai prie sienos arba prie pagrindo, specialiai tam šim tikslui.
- Prijunkite įrenginį prie lengvai prieinama pagrindinio lizdo tacia, kad galima būtų lengvai įrenginį atjungti avariu atveju.
- Neatidarykite įrenginio, gali murekti elektris.

**Struzionjiet dwar is-Sigurtà MT**

- M'ghandekx timpedax jew tghatti l-hub ta' ventilazzjoni ta-agħmir. Għal ventilazzjoni aħjar, halli spazju ta' mhux anqas minn 20 cm madwaru.
- Tassewnee i-agħmir għal siew jew tghatti ta' ta' ta'. M'ghandekx tghandek lebaħa tip ta' reċipjen ta' likvidu fuq. Fih-żal li likvidu jidher f'agħmir, skomettja minnfin mill-kurrent li jalterna.
- Zomm oggettji f'ammambli, xemgħat u kull għaj li tista' tikkaguna xi nar' i' l'oghod mill-agħmir.
- Wara l-istruzzjonijiet ta' installazzjoni, wabhall i-agħmir sew jew makhall jew fuq l-appoggji baħi mabxub speċifikament għal dan l-għajn.
- Komnettja l-agħmir mal-provvista ta' daww f'acċessibbli, sabiex i-agħmir ikun jista' jiġi skomettjat minn mawka f'razz ta' emerġenza.
- M'ghandekx tithall i-agħmir. Hemm riskju ta' voak elettriku.

**Biztonsági előírások HU**

- Ne zárja el és ne fedje le a készülék szellőztető nyílásait. A megfelelő szellőztetés érdekében, hagyjon legalább 20 cm-es nyílást helyet a nyílás körül.
- A készüléket ne tegye eszt vagy vízszaggal érintésnek. Ne helyezzen rá semmilyen folyadék tartályt. Ha a készülékre folyadék kerül, azonnal válassza le a villákcsozó áramforrásról.
- Tartsa távol a készüléktől a gyúlékony tárgyakat, gyertyákat és bármilyen eszközt, mely szaggal okozhat.
- A készülék üzemeltetését követően, biztonságosan rögzítse a készüléket a falra, vagy az erre szánt állványra.
- Csatlakoztassa a készüléket egy könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz, mely mindig eszt elérhető. Így a készülék gyors leválasztású.
- A készüléket tilos kinyitni, arandék veszélyt okoz.

**Onutusjuhend ET**

- Seedme kahtle aja ventilatsioonivaid ei tohi kinni katta. Paremaks ventilatsiooniks peab seedme ümber olema vähemalt 20 cm vaba ruum.
- Ärge jälle seedet vihma kätte ega niiskesse kohta. Ärge asetage seedmele vedelike sisaldavaid konteinereid. Juhul, kui vedelik satub seedmesse, tuleb seede viivitamatult vooluvõrgust lahutada.
- Vendude, et tuleohukind esemed (kõik objektid, mis võivad tekitada tulekahju) jääksid seedmetest piisavalt kaugelt.
- Järgides paigaldusjuhend kinnitage seede kindlalt seinale või spetsiaalselt tugilevad.
- Ühendage toitejuhe kergelt ligipääsetavas kohas pistikupesaga, et hädajuhumi korral oleks võimalik seedet kiiresti vooluvõrgust lahti ühendada.
- Elektrilööki vältimiseks ärge avage seedme kaant.

**Säkerhetsanvisningar SV**

- Ventilationsöppningarna på enheten får inte blockeras eller täckas över. För att uppnå en bättre ventilation bör minst 20 cm fritt utrymme lämnas runt enheten.
- Utsätt inte enheten för regn eller vattendroppar. Placera aldrig någon som helst vätskebehållare på den. Om vätska skulle komma in i enheten måste den omedelbart kopplas ur från nätanslutningen.
- Brännbara föremål, stearinlys och alla andra föremål som kan orsaka brand får inte förvaras nära enheten.
- Följ installationsanvisningarna och montera enheten antingen på väggen eller på det ställe som är särskilt avsett för ändamålet.
- Anslut enheten till ett lättåtkomligt nätspanningsuttag, så att enheten snabbt kan kopplas ur vid en eventuell nödsituation.
- Öppna inte enheten eftersom det föreligger risk för elektrisk chock.

## AMPLIFICADORES BANDA ANCHA (1er y 2º dividendo digital) BROADBAND AMPLIFIERS (1st & 2nd digital dividend) AMPLIFICATEURS LARGE BANDE (Conforme LTE 1º et 2º génération)

# NBS800 NBS600

## CENTRALES DE AMPLIFICACIÓN TERRESTRE Y SATÉLITE TERRESTRIAL AND SATELLITE AMPLIFICATION HEADENDS CENTRALES D'AMPLIFICATION TERRESTRE ET SATELLITE

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modelo (Ref.) Model (Ref.) Modèle (Réf.)	NBS801-C69 (3571) NBS801-C60 (3572) NBS801-C48 (3573)	NBS804-C69 (3562) NBS804-C60 (3563) NBS804-C48 (3564)	NBS604-C69 (3565) NBS604-C60 (3566) NBS604-C48 (3567)	NBS895-C69 (3574) NBS895-C60 (3575) NBS895-C48 (3576)	NBS695-C69 (3568) NBS695-C60 (3569) NBS695-C48 (3570)
Entradas Inputs Entrées	1	4 BI/FM - BIII/DAB - 2xUHF	5 BI/FM - BIII/DAB - 2xUHF - FI SAT		
Banda de frecuencias Frequency range Bande de fréquences	MHz 45-862 NBS801-C69 45-790 NBS801-C60 45-694 NBS801-C48	BI/FM: 45-112 BIII/DAB: 174-240 2xUHF: 470-862 470-790 NBS804/604-C69 470-790 NBS804/604-C60 470-694 NBS804/604-C48	BI/FM: 45-112 BIII/DAB: 174-240 2xUHF: 470-862 470-790 NBS895/695-C69 470-694 NBS895/695-C48 FI-SAT: 950-2400	BI/FM: 45-112 BIII/DAB: 174-240 2xUHF: 470-862 470-790 NBS895/695-C69 470-694 NBS895/695-C48 FI-SAT: 950-2400	BI/FM: 45-112 BIII/DAB: 174-240 2xUHF: 470-862 470-790 NBS895/695-C69 470-694 NBS895/695-C48 FI-SAT: 950-2400
Ganancia Gain Gain	dB 42	dB 42	dB 42	dB 42	dB 36
Regulación ganancia Gain adjustment Réglage de gain	0 - 18	0 - 18	0 - 18	0 - 18	0 - 18
Regulación de pendiente Slope control range Dynamique réglage pente	dB 0 - 12 	dB 0 - 12 	dB 0 - 12 	dB 0 - 12 	dB 0 - 12 
Ondulación en banda Response flatness Réponse amplif.-fréquen.	dB ±2	dB ±2	dB ±2	dB ±2	dB ±2
Salidas Outputs Sorties	1	1	1	1	1
Test de salida Output test Test de sortie	dB -30	dB -30	dB -30	dB -30	dB -30
Nivel de salida RF output level Niveau de sortie	dBmV * 118	dBmV BI/FM: 118 BIII/DAB: 118 2xUHF: 118	dBmV BI/FM: 112 BIII/DAB: 112 2xUHF: 112	dBmV BI/FM: 118 BIII/DAB: 118 2xUHF: 118 ** FI-SAT: 120	dBmV BI/FM: 112 BIII/DAB: 112 2xUHF: 112 ** FI-SAT: 114
Figura de ruido Noise figure Facteur de bruit	dB 6	dB BI/FM: 6 BIII/DAB: 6 2xUHF: 8	dB BI/FM: 6 BIII/DAB: 6 2xUHF: 8	dB BI/FM: 6 BIII/DAB: 6 2xUHF: 8 FI-SAT: 9	dB BI/FM: 6 BIII/DAB: 6 2xUHF: 8 FI-SAT: 9
Pérdidas retor entrad/sal Input/output return loss Affaiblis. réflex. entr/sort	dB 10	dB 10	dB 10	dB 10	dB 10
Tensión/corriente preampl. mástil Voltage/current preamplif. mast Tension/courant préamplif. mât	12-24V 100mA	UHF2: 12-24V 100 mA	UHF2: 12-24V 100 mA	UHF2: 0-12-24 V · 100 mA FI SAT: 0-13-18V · 100 mA LNB: 0-22 kHz	UHF2: 0-12-24 V · 100 mA FI SAT: 0-13-18V · 100 mA LNB: 0-22 kHz
Alimentación (+10% -15%) Mains supply voltage Tension secteur	Vac 230-240	Vac 230-240	Vac 230-240	Vac 230-240	Vac 230-240
Consumo Consumption Consumation	W 8	W 8	W 5	W 16	W 8

## 1. Fijación mural y conexión a tierra

El amplificador se fija a la pared utilizando tres tirafondos (T):

1. Colocar T1 en la pared, sin apretar. Colgar la caja por la oreja superior.
2. Colocar derecha la caja y atornillar T2 y T3.
3. Apretar T1.

Para conexión a tierra la caja dispone de un tornillo en la parte inferior (T4).

## 1. Wall fixing and grounding

The amplifier is fixed using the three screws (T):

1. Place T1 on the wall, not tightening. Hang the housing through the upper holder.
2. Put straight the housing and tighten T2 and T3.
3. Tighten T1.

To ground the housing use the T4 screw at the lower side.

## 1. Fixation au mur et mise à la terre

L'amplificateur se fixe au mur au moyen des trois vis (T) :

1. Placer T1 sur le mur, sans le serrer. Pendre le boîtier par l'ouïe supérieure.
2. Poser droit le boîtier et serrer T2 et T3.
3. Serrer T1.

Pour la mise à la terre du boîtier utiliser la vis située au côté inférieur (T4).

## 2. Apertura de la caja

Levantarse la tapa como se indica en la figura de la derecha. En la parte posterior de la misma se aloja un eje de ajuste.

## 2. Opening the housing

Remove the lid as shown in the figure on the right. One plastic shaft are fitted on the back side of this cover.

## 2. Ouverture du boîtier

Retirez le couvercle comme montré dans la figure de droite. Au derrière de ce couvercle est logé un axe de réglage.

## 3. Conexión red alterna

Una conexión incorrecta de la alimentación del equipo puede provocar descargas eléctricas. Seguir los siguientes pasos para la instalación eléctrica del equipo.

1. Conectar la base del cable de red al conector de red del equipo.
2. Conectar la toma del cable de red a la toma de corriente eléctrica. El led ON luce verde.
3. El led ON luce rojo: Exceso de consumo en una de las entradas.

## 3. Mains connection

Incorrect unit power connection may cause an electric shock. Follow the steps below for the electrical installation of the unit.

1. Connect the power plug to the unit mains connector.
2. Connect the power plug to the mains socket. The ON led lights up green.
3. The led lights up red: Excess consumption in some input.

## 3. Raccordement secteur

Un branchement incorrect de l'alimentation de l'équipement peut provoquer des décharges électriques. Suivre les étapes suivantes pour installer l'équipement électriquement.

1. Brancher la base du câble de réseau au connecteur de réseau de l'équipement.
2. Brancher la prise du câble de réseau à celle du courant électrique. La led ON s'allume verte.
3. Le led ON s'allume rouge : Excès de consommation dans une des entrées.

## 4. Ajuste del nivel RF de salida y pendiente

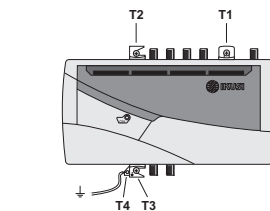
Conectar un medidor de nivel. A continuación, utilizando el eje de ajuste suministrado, actuar sobre cada uno de los potenciómetros de ajuste a fin de obtener el nivel deseado (suma del requerido en base de toma más las pérdidas de distribución). Si alguna entrada no se utiliza, ajustar a máxima atenuación el correspondiente potenciómetro. En los modelos NBS895/695 la pendiente en FI (0-6 dB), se ajusta mediante la inserción de un puente suministrado. En el modelo NBS801 la pendiente (0 a 12 dB), se ajusta mediante potenciómetro.

NOTA: Cuando una entrada no sea utilizada, ajustar a máxima atenuación el correspondiente atenuador.

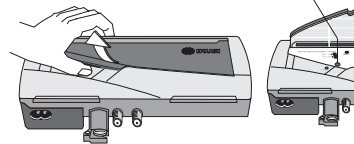
## 4. Setting-up the RF output level and slope range

Connect a level meter. Then, by using the plastic shaft supplied, operate on each one of the setting potentiometers to obtain the desired output signal level (sum of that required in the TV outlets plus the distribution losses). If an input is not used, set for maximum attenuation the corresponding potentiometer. IF slope control range (0-6 dB) is provided by inserting a bridge supplied in NBS895/695 models, by potentiometer (0 to 12 dB) in NBS801.

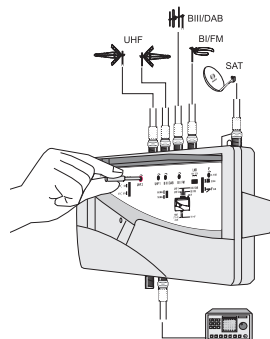
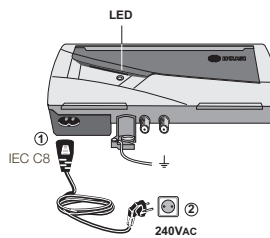
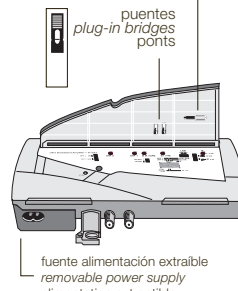
REMARK: If an RF input is not used, set the corresponding attenuator to max attenuation.



pulsar para extraer fuente alimentación  
press to extract power supply  
presser pour en extraire l'alimentation



eje de ajuste  
plastic shaft  
axe de réglage



## 4. Réglage du niveau HF de sortie et réglage de pente

Brancher un mesureur de niveau. Alors, en utilisant l'axe de réglage fourni, agir sur chacun des potentiomètres de réglage pour obtenir le niveau désiré de sortie (somme de celui requis dans les prises TV plus l'affaiblissement du réseau de distribution). Si une entrée n'est pas utilisée, régler à l'atténuation maximale le correspondant potentiomètre. Dans les modèles NBS895/695, le réglage de pente BIS (0-6 dB) est ajustée par l'insertion d'un pont enfichable fourni, par potentiomètre (0 à 12 dB) dans le modèle NBS801.

REMARQUE : Si une entrée n'est pas utilisée, régler à maximum atténuation le correspondant atténuateur.

## 5. Selección de la Alimentación

La alimentación de los previos de mástil conmuta, mediante dos puentes, la tensión entre 12V y 24V.

El modelo NBS895 dispone de dos reguladores de tensión lineales, que proporcionan tensiones de 13V y de 18V, seleccionables mediante un puente. Además hay un oscilador que proporciona una señal de 22 kHz, la cual modula los reguladores en amplitud cuando es seleccionada.

## 5. Power Supply selection

The voltage power supply for mast-head amplifiers is switchable, by inserting two bridges, between 12V and 24V.

NBS895 model has two linear voltage regulators, which provide voltages of 13V and 18V, selectable with a bridge. In addition there is an oscillator that provides a 22 kHz signal, which modulates the amplitude regulators when selected.

## 5. Sélection de l'alimentation

L'alimentation du préamplificateurs de mât commute, par l'insertion de deux ponts, entre 12V et 24V.

Le modèle NBS895 dispose de deux régulateurs de tension linéaires, qui fournissent des tensions de 13 à 18 V, sélectionnable par pont. De plus, il y a un oscillateur qui fournit un signal de 22 kHz, qui module les régulateurs d'amplitude lorsqu'il est sélectionné.

## 6. Ejemplo de instalación

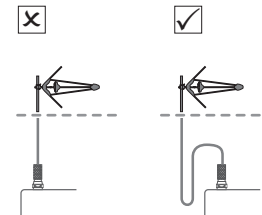
Modo de conexión del cable para evitar filtraciones de agua.

## 6. Installation example

Cable connection example to avoid water filtration.

## 6. Exemple d'installation

Exemple du connexion câble pour éviter les filtrations d'eau.



## 7. Anexo Técnico. Reducción del Nivel de salida RF en Amplificación Banda Ancha.

AMPLIFICADORES BANDA ANCHA TV TERRESTRE: Los niveles de salida RF especificados en el manual para una distancia de intermodulación IMD3 de -60dB según DIN 45004B, son aplicables cuando se amplifican 2 canales TV analógicos. Si, como es habitual, se amplifican más de 2 canales, dichos niveles deben reducirse.

AMPLIFICADORES BANDA ANCHA TV SATELITE O TV DIGITAL TERRESTRE: El nivel de salida RF para una distancia de intermodulación IMD3 de -42dB según EN 50083-3, es de 117 dBµV, aplicable cuando se amplifica 1 canal TV digital modulación QPSK o COFDM. Para un mayor número de canales dichos niveles deben reducirse.

## 7. Technical Annex. Output level reduction in broadband amplifiers.

BROADBAND TERRESTRIAL TV AMPLIFIERS: The RF output levels specified in this user guide for IMD3=-60 dB (DIN 45004 B) are applicable when 2 analog TV channels are amplified. If, as is usual, more than 2 TV channels are amplified, such levels have to be reduced.

BROADBAND SATELLITE TV OR DIGITAL TERRESTRIAL TV AMPLIFIERS: The RF output level for IMD3=-42 dB (EN 50083-3) is 117dBµV are applicable when 1 QPSK or COFDM modulated TV digital channel is amplified. For a bigger number of channels, such levels have to be reduced.

## 7. Annexe Technique. Réduction du niveau de sortie des amplificateurs large bande.

AMPLIFICATEURS LARGE BANDE TV TERRESTRE : Le niveau de sortie HF spécifié pour une IM3 à -52 dB selon la Norme UTE C90-125 correspond à l'amplification de 2 canaux TV analogiques. Pour plus de 2 canaux, le niveau de sortie doit être réduit.

AMPLIFICATEURS LARGE BANDE TV SATELLITE OU TV NUMÉRIQUE TERRESTRE : Le niveau de sortie HF pour une IM3 à -42 dB selon la Norme EN 50083-3 est 117 dBµV correspond à l'amplification d'1 canal TV numérique modulation QPSK ou COFDM. Pour plus d'1 canal, le niveau de sortie doit être réduit.